TADOKU JUNIOR 動物のなぜなに（バージェス） ★★★★☆ ながい 1860語

Danny's Northern Cousins and Nimbleheels

ダニーの北のいとこたちと、かるあし

Thornton W. Burgess（1920年の本） 原文そのまま 朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ 冬にまっ白になるレミングや、大移動をするレミングの話。そこへ、とつぜんとんできたのは、ジャンプの名人トビハツカネズミのかるあしでした！



Whitefoot the Wood Mouse and Danny Meadow Mouse had become so interested that they decided they couldn't afford to miss the next lesson. Neither did either of them feel like making the long journey to his home and back again. So Whitefoot found a hole in a stump near by and decided to camp out there for a few days. Danny decided to do the same thing in a comfortable place under a pile of brush not far away. So the next morning both were on hand when school opened.

“I told you yesterday that I would tell you about some of Danny's cousins,” began Old Mother Nature just as Chatterer the Red Squirrel, who was late, came hurrying up quite out of breath. “Way up in the Far North are two of Danny's

cousins more closely related to him than to any other members of the Mouse family. Yet, strange to say, they are not called Mice at all, but Lemmings. However, they belong to the Mouse family.

“Bandy the Banded Lemming is the most interesting, because he is the one member of the entire family who changes the color of his coat. In summer he wears beautiful shades of reddish brown and gray, but in winter his coat is wholly white. He is also called the Hudson Bay Lemming.

“Danny Meadow Mouse thinks his tail is short, but he wouldn't if he should see Bandy's tail. That is so short it hardly shows beyond his long fur. He is about Danny's size, but a little stouter and stockier, and his long fur makes him appear even thicker-bodied than he really is. He has very short legs, and his ears are so small that they are quite hidden in the fur around them, so that he appears to have no ears at all.

“In that same far northern country is a close relative called the Brown Lemming. He is very much like Bandy save that he is all brown and does not change his coat in winter. Both have the same general habits, and these are much like the habits of Danny Meadow Mouse. They make short burrows in the ground leading to snug, warm nests of grass and moss. In winter they make little tunnels in every direction under the snow, with now and then an opening to the surface.

“There are many more Brown Lemmings than Banded Lemmings, and their little paths run everywhere through the grass and moss. In that country there is a great deal of moss. It covers the ground just as grass does here. But the most interesting thing about these Lemmings is the way they migrate. To migrate is to move from one part of the country to another. You know most of the birds migrate to the Sunny South every autumn and back every spring.

“Once in a while it happens that food becomes very scarce where the Lemmings are. Then very many of them get together, just as migrating birds form great flocks, and start on a long journey in search of a place where there is plenty of

food. They form a great army and push ahead, regardless of everything. They swim wide rivers and even lakes which may lie in their way. Of course, they eat everything eatable in their path."

"My!" exclaimed Danny Meadow Mouse, "I'm glad I don't live in a country where I might have to make such long journeys. I don't envy those cousins up there in the Far North a bit. I'm perfectly satisfied to live right on the Green Meadows."

"Which shows your good common sense," said Old Mother Nature. "By the way, Danny, I suppose you are acquainted with Nimbleheels the Jumping Mouse, who also is rather fond of the Green Meadows. I ought to have sent word to him to be here this morning."

Hardly were the words out of Old Mother Nature's mouth when something landed in the leaves almost at her feet and right in the middle of school. Instantly Danny Meadow Mouse scurried under a pile of dead leaves. Whitefoot the Wood Mouse darted into a knothole in the log on which he had been sitting. Jumper the Hare dodged behind a little hemlock tree. Peter Rabbit bolted for a hollow log. Striped Chipmunk vanished in a hole under an old stump. Johnny Chuck backed up against the trunk of a tree and made ready to fight. Only Happy Jack the Gray Squirrel and Chatterer the Red Squirrel and Prickly Porky the Porcupine, who were sitting in trees, kept their places. You see they felt quite safe.

As soon as all those who had run had reached places of safety, they peeped out to see what had frightened them so. Just imagine how very, very foolish they felt when they saw Old Mother Nature smiling down at a little fellow just about the size of little Whitefoot, but with a much longer tail. It was Nimbleheels the Jumping Mouse.

"Well, well, well," exclaimed Old Mother Nature. "I was just speaking of you and wishing I had you here. How did you happen to come? And what do you mean by scaring my pupils half out of their wits?" Her eyes twinkled. Nimbleheels saw this and knew that she was only pretending to be severe.

Before he could reply Johnny Chuck began to chuckle. The chuckle became a laugh, and presently Johnny was laughing so hard he had to hold his sides. Now, as you know, laughter is catching. In a minute or so everybody was laughing, and no one but Johnny Chuck knew what the joke was. At last Peter Rabbit stopped laughing long enough to ask Johnny what he was laughing at.

“At the idea of that little pinch of nothing giving us all such a fright,” replied Johnny Chuck. Then all laughed some more.

When they were through laughing Nimbleheels answered Old Mother Nature's questions. He explained that he had heard about that school, as by this time almost every one in the Green Forest and on the Green Meadows had. By chance he learned that Danny Meadow Mouse was attending. He thought that if it was a good thing for Danny it would be a good thing for him, so he had come.

“Just as I was almost here I heard a twig snap behind me, or thought I did, and I jumped so as to get here and be safe. I didn't suppose anyone would be frightened by little me,” he explained. “It was some jump!” exclaimed Jumper the Hare admiringly. “He went right over my head, and I was sitting up at that!”

“It isn't much of a jump to go over your head,” replied Nimbleheels. “You ought to see me when I really try to jump. I wasn't half trying when I landed here. I'm sorry I frightened all of you so. It gives me a queer feeling just to think that I should be able to frighten anybody. If you please, Mother Nature, am I in time for to-day's lesson?”

“Not for all of it, but you are just in time for the part I wanted you here for,” replied Old Mother Nature. “Hop up on that log side of your Cousin Whitefoot, where all can see you.”

Nimbleheels hopped up beside Whitefoot the Wood Mouse, and as the two little cousins sat side by side they were not unlike in general appearance, though of the two Whitefoot was the prettier. The coat of Nimbleheels was a dull yellowish, darker on the back than on the sides. Like Whitefoot he was white underneath.

His ears were much smaller than those of Whitefoot. But the greatest differences between the two were in their hind legs and tails.

The hind legs and feet of Nimbleheels were long, on the same plan as those of Peter Rabbit. From just a glance at them any one would know that he was a born jumper and a good one. Whitefoot possessed a long tail, but the tail of Nimbleheels was much longer, slim and tapering.

"There," said Old Mother Nature, "is the greatest jumper for his size among all the animals in this great country. When I say this, I mean the greatest ground jumper. Timmy the Flying Squirrel jumps farther, but Timmy has to climb to a high place and then coasts down on the air. I told you what wonderful jumps Jack Rabbit can make, but if he could jump as high and far for his size as Nimbleheels can jump for his size, the longest jump Jack has ever made would seem nothing more than a hop. By the way, both Nimbleheels and Whitefoot have small pockets in their cheeks. Tell us where you live, Nimbleheels."

"I live among the weeds along the edge of the Green Meadows," replied Nimbleheels, "though sometimes I go way out on the Green Meadows. But I like best to be among the weeds because they are tall and keep me well hidden, and also because they furnish me plenty to eat. You see, I live largely on seeds, though I am also fond of berries and small nuts, especially beechnuts. Some of my family prefer the Green Forest, especially if there is a Laughing Brook or pond in it. Personally I prefer, as I said before, the edge of the Green Meadows."

"Do you make your home under the ground?" asked Striped Chipmunk.

"For winter, yes," replied Nimbleheels. "In summer I sometimes put my nest just a few inches under ground, but often I hide it under a piece of bark or in a thick clump of grass, just as Danny Meadow Mouse often does his. In the fall I dig a deep burrow, deep enough to be beyond the reach of Jack Frost, and in a nice little bedroom down there I sleep the winter away. I have little storerooms down

there too, in which I put seeds, berries and nuts. Then when I do wake up I have plenty to eat."

"I might add," said Old Mother Nature, "that when he goes to sleep for the winter he curls up in a little ball with his long tail wrapped around him, and in his bed of soft grass he sleeps very sound indeed. Like Johnny Chuck he gets very fat before going to sleep. Now, Nimbleheels, show us how you can jump."

Nimbleheels hopped down from the log on which he had been sitting and at once shot into the air in such a high, long, beautiful jump that everybody exclaimed. This way and that way he went in great leaps. It was truly wonderful.

"That long tail is what balances him," explained Old Mother Nature. "If he should lose it he would simply turn over and over and never know where or how he was going to land. His jumping is done only in times of danger. When he is not alarmed he runs about on the ground like the rest of the Mouse family. This is all for to-day. To-morrow I will tell you still more about the Mouse family."

シロアシネズミのしろあしとノネズミのダニーは、すっかり授業に夢中になって、次の授業をのがすわけにはいかないと思いました。それに、どちらも、家までの長い道のりを行ったり来たりする気にはなれませんでした。そこで、しろあしは近くの切り株に穴を見つけて、何日かそこでキャンプすることにしました。ダニーも同じように、少しはなれた所にある、しげみのえだの山の下の居心地のいい場所でくらすことにしました。ですから次の朝、学校がはじまったときには、二ひきともちゃんと来ていました。

「昨日、ダニーのいとこたちのことを話すと言いましたね」と、しぜんのおかあさんが話しはじめたちょうどそのとき、ちこくしたアカリスのおしゃべりが、すっかり息を切らして急いでやって来ました。「ずっと北の遠い国に、ネズミのなかまのほかのだれよりもダニーに近い親類が、二ひきいます。それなのに、ふしぎなことに、ネズミとはよばれず、レミングとよばれているのです。でも、ネズミのなかまなのですよ。

「いちばんおもしろいのは、クビワレミングのバンディです。ネズミのなかま全体の中で、コートの色を変えるのは、バンディだけなのです。夏には赤みがかった茶色と灰色の美しい色合いのコートを着ていますが、冬にはコートがまっ白になります。ハドソンわんレミングともよばれています。

「ノネズミのダニーは、自分のしっぽが短いと思っていますが、バンディのしっぽを見たら、そうは思わないでしょう。バンディのしっぽはとても短くて、長い毛の外にほとんど出ていないのです。大きさはダニーくらいですが、少し太っていてがっしりしています。それに長い毛のせいで、ほんとうよりもっとずんぐりして見えます。足はとても短く、耳はとても小さくて、まわりの毛にすっかりかくれているので、耳がまったくないように見えます。

「その同じ北のはての国に、チャイロレミングという近い親類がいます。バンディにとてもよくにていますが、ぜんぶ茶色で、冬になってもコートを着がえません。どちらもだいたい同じくらしをしていて、そのくらし方は、ノネズミのダニーのくらし方によくにています。地面に短い穴をほり、その先に、草やコケで作った居心地のいい温かい巣があります。冬には、雪の下に、あちこちへのびる小さなトンネルを作り、ところどころに雪の上に出る穴をあけておきます。

「チャイロレミングはクビワレミングよりずっとたくさんいて、その小道が、草やコケの間をどこまでものびています。その国には、コケがとてもたくさんあります。ここで草が地面をおおっているのと同じように、コケが地面をおおっているのです。でも、このレミングたちのいちばんおもしろいところは、そのわたり（大移動）のしかたです。わたる、というのは、その国のある所からべつの所へうつることです。ほとんどの鳥が、毎年秋にはあたたかい南の国へわたり、春にはもどってくるのは知っていますね。

「ときどき、レミングのいる所で、食べ物がとても少なくなることがあります。すると、わたり鳥が大きなむれを作るのと同じように、たくさんのレミングが集まって、食べ物がたっぷりある場所をさがして長い旅に出るのです。レミングたちは大軍のようになって、何があってもかまわずに進んでいきます。とちゅうにある広い川や、湖さえも泳いでわたります。もちろん、とちゅうで食べられる物は、何でも食べてしまいます」

「うわあ！」とノネズミのダニーはさけびました。「そんな長い旅をしなきゃいけないかもしれない国にすんでいなくて、よかった。北のはての国にいるいとこたちなんて、ちっともうらやましくないや。ぼくは、

みどりの草原でくらしていられれば、それですっかり満足だよ」

「それは、あなたがしっかりした常識を持っているしるしですね」と、しぜんのおかあさんは言いました。「ところでダニー、トビハツカネズミのかるあしのことは知っているでしょう。かるあしも、みどりの草原がわりと好きなのですよ。今朝ここに来るよう、知らせておけばよかったわね」

しぜんのおかあさんがそう言い終わるか終わらないかのうちに、何かが、おかあさんの足もとのすぐそば、学校のちょうどまん中の木の葉の上に、ドサッと着地しました。たちまち、ノネズミのダニーはかれ葉の山の下にかけこみました。シロアシネズミのしろあしは、すわっていた丸太のふし穴にとびこみました。ノウサギのジャンパーは、小さなツガの木の後ろにさっとかくれました。ピーターラビットは、うろのある丸太へすごい速さで走っていきました。シマリスのストライプは、古い切り株の下の穴に消えました。ウッドチャックのジョニーは、木のみきに背中をつけて、戦うかまえをしました。木の上にすわっていた、ハイイロリスのハッピージャックと、アカリスのおしゃべりと、ヤマアラシのポーキーだけが、その場を動きませんでした。木の上なら安全だと思っていたのです。

にげたみんなは、安全な場所に着くとすぐ、自分たちをあんなにこわがらせたのは何だったのかと、そっとのぞいてみました。しぜんのおかあさんが、小さなしろあしと同じくらいの大きさの、でもしっぽがずっと長い小さな動物を見下ろしてほほえんでいるのを見たとき、みんながどんなに、どんなにばつの悪い思いをしたか、そうぞうしてごらんなさい。それは、トビハツカネズミのかるあしでした。

「まあ、まあ、まあ」と、しぜんのおかあさんは声を上げました。「ちょうど今、あなたのことを話していて、ここにいてくれたらと思っていたのですよ。どうして来ることになったの？それに、わたしの生徒たちを、きもがつぶれるほどびっくりさせて、どういうつもり？」おかあさんの目は、いたずらっぽくきらきらしていました。かるあしはそれを見て、おかあさんはきびしいふりをしているだけだとわかりました。

かるあしが答える前に、ウッドチャックのジョニーがくすくすわらいだしました。くすくすわらいは大わらいになり、やがてジョニーは、おなかをかかえるほどわらいころげていました。ほら、知ってのとおり、わらいはうつるものです。一分かそこらで、みんながわらっていましたが、何がおかしいのかわかっているのはジョニーだけでした。とうとうピーターラビットが、わらうのを少しやめて、何がおかしいのかジョニーにききました。

「こんな、ちっぽけなチビすけに、みんながあんなにびっくりさせられたって考えたら、おかしくってさ」と、ウッドチャックのジョニーは答えました。それを聞いて、みんなはまたわらいました。

わらい終わると、かるあしは、しぜんのおかあさんの質問に答えました。そのころには、みどりの森とみどりの草原のほとんどだれもが学校のことを聞いていましたが、かるあしも聞いていたのだと説明しました。そして、たまたま、ノネズミのダニーが学校に来ていると知りました。ダニーのためになることなら、自分のためにもなるだろうと思って、やって来たのでした。

「もう少しで着くというとき、後ろで小えだがポキッと折れる音が聞こえた、というか聞こえた気がして、ここに着いて安全になろうと思ってジャンプしたんです。まさか、ちっぽけなぼくなんかで、だれかがこわがるなんて思いませんでした」と、かるあしは説明しました。「すごいジャンプだったよ！」と、ノウサギ

のジャンパーが感心してさけびました。「ぼくの頭の上をとびこえていったんだ。しかも、ぼくは後ろ足で立っていたのに！」

「あなたの頭の上をとびこえるくらい、たいしたジャンプじゃありませんよ」と、かるあしは答えました。「ぼくがほんとうにがんばってとぶところを見てほしいな。ここに着地したときは、半分の力も出していなかったんです。みんなをあんなにびっくりさせて、ごめんなさい。ぼくがだれかをこわがらせることができるなんて、考えただけでへんな気持ちです。しぜんのおかあさん、すみませんが、今日の授業に間に合いましたか？」

「ぜんぶではありませんが、あなたに来てほしかったところには、ちょうど間に合いましたよ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「みんなに見えるように、その丸太の上の、いとこのしろあしのとなりにとび乗りなさい」

かるあしは、シロアシネズミのしろあしのとなりにぴょんととび乗りました。小さないとこ二ひきがならんですわると、だいたいの見た目はにていなくもありませんでしたが、二ひきのうちでは、しろあしのほうがかわいらしいのでした。かるあしのコートは、くすんだ黄色っぽい色で、わきばらより背中のほうがこい色でした。しろあしと同じように、おなか側は白でした。耳は、しろあしの耳よりずっと小さいのでした。でも、二ひきのいちばん大きなちがいは、後ろ足としっぽでした。

かるあしの後ろ足と足先は長く、ピーターラビットの足と同じつくりでした。ちらっと見ただけで、だれでも、かるあしが生まれつきのジャンプの名人で、しかもとてもじょうずだとわかったでしょう。しろあしのしっぽも長いのですが、かるあしのしっぽはそれよりずっと長く、細くて、先に行くほど細くなっていました。

「ほら」と、しぜんのおかあさんは言いました。「あれが、この広い国のすべての動物の中で、体の大きさのわりにいちばんジャンプがすごい動物です。こう言うのは、地面からとぶ動物の中でいちばん、という意味ですよ。モモンガのティミーのほうが遠くまでとびますが、ティミーは高い所に登って、それから空気に乗ってすべりおりるのですからね。ジャックウサギのジャックが、どんなにすごいジャンプをするか話したでしょう。でも、もしジャックが、体の大きさのわりに、かるあしと同じくらい高く遠くとべたら、ジャックがこれまでにとんだいちばん長いジャンプでも、ほんのひとはねにしか思えないでしょう。ところで、かるあしもしろあしも、ほおに小さなポケットを持っているのですよ。かるあし、どこにすんでいるのか話してちょうだい」

「ぼくは、みどりの草原のはしの、雑草の中にすんでいます」と、かるあしは答えました。「でも、ときどき、みどりの草原のずっと中まで行くこともあります。でも、雑草の中にいるのがいちばん好きです。背が高くて、ぼくをしっかりかくしてくれるし、食べ物もたっぷりあるからです。じつは、ぼくはおもに種を食べてくらしていますが、ベリーや小さな木の実、とくにブナの実も大好きなんです。ぼくのなかまの中には、みどりの森のほうが好きな者もいます。とくに森の中に、わらい川や池があればね。ぼく自身は、さっきも言ったとおり、みどりの草原のはしが好きです」

「地面の下に家を作るの？」と、シマリスのストライプがききました。

「冬のためには、そうです」と、かるあしは答えました。「夏には、地面の下ほんの数インチ（数センチ）の所に巣を作ることもありますが、木の皮の下や、草のしげみの中にかくすこともよくあります。ノネズミのダニーがよくするのと同じです。秋には深い穴をほります。しもの精のジャック・フロストがとどかない深さまでほって、その下のすてきな小さいねる部屋で、冬じゅうねむってすごすんです。そこには、種やベリーや木の実を入れておく、小さな物置部屋もあるんです。だから、目がさめたときには、食べる物がたっぷりあるんですよ」

「つけくわえるとね」と、しぜんのおかあさんは言いました。「かるあしは冬ごもりのためにねむるとき、長いしっぽを体にまきつけて、小さなボールのように丸くなり、やわらかい草のベッドの中で、それはそれはぐっすりねむるのです。ウッドチャックのジョニーと同じように、ねむる前にはとても太るのですよ。さあ、かるあし、どんなふうにジャンプできるか見せてちょうだい」

かるあしは、すわっていた丸太からぴょんととびおりると、すぐさま、高く、長く、美しいジャンプで宙にとび上がったので、みんな思わず声を上げました。あっちへ、こっちへと、大きくはねていきました。それは、ほんとうにすばらしいながめでした。

「あの長いしっぽで、バランスをとっているのです」と、しぜんのおかあさんは説明しました。「もししっぽがなくなったら、くるくる回ってしまって、どこにどう着地するのか、まったくわからなくなるでしょう。かるあしがジャンプするのは、きけんなときだけです。おどろいていないときは、ほかのネズミのなかまと同じように、地面を走り回っています。今日はここまでです。明日は、ネズミのなかまのことを、もっと話しましょう」

たんご と クイズ　ダニーの北のいとこたちと、かるあし

Lemmings	レミング	**moss**	コケ	**migrate**	わたる（大移動する）
flocks	（鳥の）むれ	**snow**	雪	**knothole**	ふし穴
beechnuts	ブナの実	**burrow**	巣穴		

Q1 冬にコートがまっ白になるのはだれ？

① チャイロレミング　② クビワレミングのバンディ　③ シロアシネズミのしろあし

Q2 レミングは何をさがして長い旅に出るの？

① 食べ物がたっぷりある場所　② 寒さをしのげる場所　③ 海が見える場所

Q3 学校のみんながにげ出したのはなぜ？

① フクロウが鳴いたから　② 木がたおれたから　③ 何かがとんできて着地したから

こたえ

Q1　②　クビワレミングのバンディは、夏は赤みがかった茶色と灰色ですが、冬になるとコートがまっ白になります。

Q2　①　たくさんのレミングが、食べ物がたっぷりある場所をさがして長い旅に出ます。

Q3　③　学校のまん中に何かがドサッと着地したのです。それは、ジャンプの名人のトビハツカネズミのかるあしでした。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。